

[Text]

acceptance of the first motion would automatically preclude the second motion is coming to the floor.

• 1130

The Clerk: I have two motions before me. It was moved by Mr. Douglas, Bruce-Grey, that Mr. Smith, Saint-Jean, do take the Chair of this Committee as Chairman. I have another motion by Mr. Hurlburt that Mr. Schellenberger do take the Chair of this Committee as Chairman. As the procedure is what I read, I will proceed with the first motion, which is that Mr. Smith, Saint-Jean, do take the Chair of this Committee. If you want a recorded vote on that, we will proceed with it.

An hon. Member: We will vote.

Mr. Hurlburt: Mr. Clerk, can you read on in *Beauchesne*? Can we not vote by ballot?

Some hon. Members: No, no!

An hon. Member: We will vote by a show of hands.

Mr. Hurlburt: I do not think it is fair.

The Clerk: The normal procedure in committee, as in the House, is to have a recorded vote, by a show of hands.

Mr. Hurlburt: Mr. Clerk, you can sit around the table and everybody can see that by golly, he is not voting for him, I had better get in there. We know the bulk of the members are over there, but by secret ballot, how do we know that one of those members over there is not going to vote for the one I nominated?

Le greffier: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Eh bien, voici monsieur le greffier, qui agissez comme président: La procédure, pour un vote, que ce soit à la Chambre des communes ou au sein des comités, est entre les mains du président. Alors, réglez donc la question une fois pour toutes; vous avez une première motion, demandez un vote sur la première motion.

Une voix: C'est cela.

M. Clermont: Alors, pourquoi tourner en rond.

The Clerk: I will put the first motion.

M. Clermont: S'ils veulent avoir un vote enregistré, demandez-en un!

The Clerk: According to the procedure, we have to have a recorded vote and not a secret ballot.

It has been moved by Mr. Douglas, Bruce-Grey, that Mr. Smith, Saint-Jean, do take the Chair as Chairman of this Committee.

Motion agreed to: yeas, 13; nays, 5.

The Clerk: I declare the motion carried and Mr. Smith, Saint-Jean, duly elected as Chairman of this Committee at this time.

The Chairman: Could we have some of these microphones now turned off?

[Translation]

motion aux voix, étant entendu que l'adoption de la première motion écarte toute motion subséquente.

Le greffier: Je suis en présence de deux motions. M. Douglas (Bruce-Grey) a proposé que M. Smith (Saint-Jean) soit nommé président du Comité. M. Hurlburt, pour sa part, a proposé que M. Schellenberger soit nommé à la présidence de ce Comité. La procédure étant celle que j'ai décrite, je mets aux voix la première motion, celle qui tend à faire de M. Smith (Saint-Jean) le président de ce Comité. Si vous désirez que je procède par appel nominatif, je suis prêt à le faire.

Une voix: Procédons au vote.

M. Hurlburt: Monsieur le greffier, pouvez-vous consulter une fois de plus *Beauchesne*? N'est-il pas possible de voter au moyen d'un scrutin?

Des voix: Non!

Une voix: Nous votons à main levée.

M. Hurlburt: Je ne pense pas que cette façon de faire soit juste.

Le greffier: La procédure normale en comité comme à la Chambre consiste à voter à main levée et à consigner le vote.

M. Hurlburt: Monsieur le greffier, n'importe qui autour de la table peut voir pour qui chacun vote et agir en conséquence. Le gros des membres du Comité se trouve de ce côté. Si nous procédons par scrutin secret, comment saurions-nous que quelqu'un de ce côté ne voterait pas pour la personne que je propose?

The Clerk: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Clerk, you are now acting as Chairman. And the voting procedure in the House as in committees, is decided by the Chairman. So I put to you that you should settle the matter once and for all. You have the first motion. It is up to you to put it to a vote.

An hon. Member: Exactly.

Mr. Clermont: We should get on with it.

Le greffier: Je mets la première motion aux voix.

Mr. Clermont: If they want a registered vote, give it to them!

Le greffier: La procédure prévoit que le vote peut être consigné, mais il n'est pas question de scrutin secret.

Il a été proposé par M. Douglas (Bruce-Grey) que M. Smith (Saint-Jean) soit nommé président du Comité.

La motion est adoptée par 13 voix contre 5.

Le greffier: La motion est adoptée. M. Smith (Saint-Jean) est dûment élu président du Comité.

Le président: Est-il possible de fermer quelques micros maintenant?